

Voyage agricole des lecteurs·trices de la Revue UFA

Géorgie

Du 5 au 13 septembre 2026

Voyage au cœur du Caucase, sur une terre millénaire mêlant traditions agricoles et plaisirs culinaires authentiques

Entre l'Europe et l'Asie, au cœur des hauts sommets du Caucase, se trouve l'une des plus anciennes nations chrétiennes : la Géorgie. Notre voyage vous permettra de découvrir de près ce pays accueillant à l'histoire plusieurs fois millénaire. Réputée pour sa cuisine simple et savoureuse,

la Géorgie se distingue également pour son agriculture diversifiée, proche de la nature et riche de traditions millénaires. Les différentes zones climatiques du pays – du climat subtropical de la mer Noire aux régions de haute montagne du Caucase – permettent à une étonnante variété de cultures de prospérer : vigne, thé, agrumes et noisettes à l'ouest ainsi que céréales, fruits et légumes à l'est. La Géorgie compte du reste parmi les plus grands producteurs de noisettes au monde. Ces dernières y sont cultivées surtout dans la partie occidentale du pays, dans une qualité élevée destinée à l'exportation (notamment vers l'Europe).

Emblématique et unique en son genre dans ce pays, la viticulture occupe une place essentielle : la Géorgie est considérée comme le berceau du vin, sachant que des découvertes archéologiques ont permis de constater que l'on y produisait déjà cette boisson alcoolisée il y a plus de 8000 ans ! La méthode traditionnelle de fermentation du vin dans des amphores en terre cuite enterrées (*qvevris*) est si particulière qu'elle a été inscrite au patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

L'agriculture biologique joue également un rôle de plus en plus important : de nombreux agriculteurs·trices privilégient des méthodes naturelles, souvent sans recours aucun à des substances chimiques, conférant aux produits géorgiens une saveur et une authenticité uniques.

Partez à la découverte de la Géorgie, un pays où nature, gastronomie, culture et agriculture durable s'allient pour une expérience inoubliable.



Samedi/dimanche 5 et 6 septembre 2026 (souper)**Zurich – Tbilissi**

Après le voyage (en individuel) jusqu'à l'aéroport de Zurich, nous prendrons le vol de nuit avec Edelweiss à destination de Tbilissi (dép. 22h35 / arr. 5h00). A notre arrivée à Tbilissi, nous serons accueillis par notre guide, qui nous conduira à notre hôtel (situé au centre-ville). Après l'installation dans les chambres et un petit-déjeuner revigorant, vous disposerez d'un moment libre pour vous reposer. L'après-midi nous partirons pour un tour guidé de Tbilissi, la capitale vibrante de la Géorgie, qui conjugue avec finesse traditions et modernité. Nous commencerons par l'élégante avenue Roustaveli et la dynamique place de la Liberté. Puis nous nous baladerons dans les ruelles pittoresques de la vieille ville, bordées de bâtiments aux balcons colorés, avant de découvrir le quartier des bains sulfureux. Enfin, la forteresse de Narikala nous dévoilera une vue époustouflante sur Tbilissi. En soirée, un souper de bienvenue sera servi dans un restaurant géorgien traditionnel proposant de délicieuses spécialités. Nous passerons la nuit à Tbilissi.

Lundi 7 septembre 2026 (pension complète)**Tbilissi – Sagaredjo – Bodbe – Signaghi**

Après le petit-déjeuner, nous prendrons la route pour la Kakhétie, la région viticole la plus réputée de Géorgie. Sur place, nous visiterons une exploitation biologique engagée dans l'agriculture durable. Il s'agit de la plus grande initiative d'agriculture régénératrice d'Europe, qui s'étend sur 20 000 hectares. Fondée sur d'anciennes terres en friche, elle s'est transformée en un écosystème florissant comptant plus d'un million d'amandiers, diverses cultures de plein champ, des vignobles et des serres ; de même on y garde du bétail. La ferme travaille selon des principes durables et éthiques, encourageant les processus naturels, rétablissant l'équilibre écologique et renforçant la biodiversité. Elle se caractérise par un paysage mêlant plantations d'amandiers, vignobles et oliveraies. Par ailleurs, on y trouve du bétail et des poules (dans des poulaillers mobiles). L'exploitation, qui produit notamment de la viande, du lait, du miel et des objets en argile dispose aussi d'une installation de transformation des amandes qui sert non seulement pour ses propres besoins mais aussi pour des agriculteurs·trices de la région. Après la visite, nous savourerons un repas composé de produits régionaux, préparés avec des ingrédients frais provenant directement de la ferme. Puis nous poursuivrons notre route vers Signaghi (« ville de l'amour »), une charmante cité connue pour ses ruelles pavées pittoresques, ses maisons colorées et ses remparts datant du XVIII^e siècle. Lors d'une promenade à travers le centre historique, nous découvrirons de splendides points de vue sur la vallée de l'Alazani. Dans l'après-midi, nous visiterons un autre domaine viticole réputé pour ses méthodes traditionnelles de vinification géorgienne en *qvevris* (amphores en argile). La journée s'achèvera par un souper dans ce même domaine, où nous dégusterons de délicieux plats dans une atmosphère chaleureuse et authentique, accompagnés de vins locaux. Nous dormirons à Signaghi.

Mardi 8 septembre 2026 (pension complète)**Signaghi – Kvareli – Akhasheni – Telavi**

Après le petit-déjeuner, nous nous rendons à Kvareli. Nous y visiterons une manufacture où sont élaborées des eaux-de-vie uniques à base de kakis et d'autres fruits. Une attention particulière est portée à la culture des framboises et des fraises, soigneusement récoltées puis utilisées pour la production artisanale de spiritueux de haute qualité. Nous poursuivrons ensuite vers Akhasheni, où nous découvrirons une entreprise de référence dans la production de noix. Cette dernière se spécialise dans la culture, la transformation et l'exportation de noix haut de gamme, récoltées, triées et conditionnées selon les normes de qualité les plus strictes. Pour ce faire, elle utilise des procédés mécanisés modernes et met en œuvre des pratiques durables, comme le recyclage des coquilles, afin de favoriser une production respectueuse de l'environnement. Nous dégusterons ensuite un dîner composé de spécialités régionales, préparées avec des ingrédients frais provenant directement de l'exploitation. Puis nous continuerons vers Telavi, le centre administratif de la Kakhétie. Lors d'un tour de ville, nous découvrirons des sites historiques tels que la forteresse de Batonis Tsikhe ainsi que le marché local animé. Nous clôturerons la journée avec un souper dans un restaurant traditionnel, où nous savourerons des plats authentiques de la Kakhétie. Nous passerons la nuit à Telavi.

Mercredi 9 septembre 2026 (pension complète)

Telavi – Zemo Khodasheni – Tbilissi

Après le petit-déjeuner, cap sur Zemo Khodasheni, où nous visiterons une fromagerie qui produit depuis une quinzaine d'années une grande variété de fromages géorgiens traditionnels : sulguni, sulguni fumé, gouda géorgien, fromage iméritien, ainsi que la sulgunella, une sorte de mozzarella élaborée selon une technologie italienne. Les fromages, fabriqués à la main de manière traditionnelle, sont principalement produits à partir de lait de vache et de bufflonne. La fromagerie atteint une production annuelle d'environ 110 tonnes, distribuées aussi bien en Géorgie qu'à l'international (notamment en Pologne, en Tchéquie et aux Etats-Unis). Des méthodes de production durables, comme l'utilisation efficiente de la vapeur ou la valorisation du lactosérum, témoignent de l'engagement de l'entreprise en faveur de l'environnement. Nous savourerons ensuite un repas directement sur l'exploitation, où nous dégusterons des produits frais et régionaux ainsi qu'une sélection de fromages artisanaux. Enfin, nous visiterons une ferme dédiée à la préservation des méthodes traditionnelles de production alimentaire géorgiennes. Gérée par l'ONG Elkana, elle se consacre notamment à l'élevage d'animaux de races locales comme le porc kakhétien (*kakhuri ghor*), apprécié pour sa capacité d'adaptation à son environnement et son rôle prépondérant dans la cuisine géorgienne traditionnelle. Grâce à ses pratiques agricoles durables et à la protection de ces races, l'exploitation contribue activement à préserver la biodiversité et le patrimoine agricole du pays. L'après-midi, nous retournerons à Tbilissi, où nous passerons la nuit.

Jeudi 10 septembre 2026 (demi-pension) Tbilissi – Mtskhéta – Ananouri – Goudaouri – Kazbegi

Après le petit-déjeuner à l'hôtel, nous irons à Mtskhéta, où nous visiterons deux sites inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO : le monastère de Djvari, datant du VI^e siècle, et la cathédrale de Svétitskhovéli, édifiée au XI^e siècle. Par la suite, nous poursuivrons notre trajet le long de la Route militaire géorgienne, qui nous mènera à la forteresse d'Ananouri, un ensemble architectural médiéval offrant une vue imprenable sur le lac artificiel Zhinvali. Puis nous traverserons la station de sports d'hiver de Goudaouri, où nous contemplerons les superbes paysages du Grand Caucase. Dans l'après-midi, nous atteindrons Kazbegi, un village au pied du majestueux mont Kazbek. La journée s'achèvera par un souper et une nuitée à Kazbegi.

Vendredi 11 septembre (demi-pension)

Kazbegi

Après le petit-déjeuner, nous partirons pour une excursion lors de laquelle nous découvrirons l'Eglise de la Trinité de Guerguéli, l'un des sites emblématiques les plus connus de Géorgie. Construite au XIV^e siècle, cette petite église en pierre, d'une grande simplicité, constitue un remarquable exemple d'architecture médiévale géorgienne. Cet édifice, qui se dresse à 2170 m d'altitude au-dessus du village de Kazbegi, est entouré par les sommets imposants du Grand Caucase. Il dégage une atmosphère paisible et spirituelle, sublimée par la vue spectaculaire. Nous poursuivrons ensuite vers les cascades de Gveleti, où nous ferons une brève randonnée. Nous verrons à cette occasion des paysages de montagne à couper le souffle, offrant un aperçu saisissant de la beauté de la région. Sur le chemin du retour, en traversant les gorges de Dariali – une vallée spectaculaire longeant la frontière russe – nous contemplerons une fois de plus les paysages grandioses du Caucase. Nous passerons la nuit selon les mêmes modalités que la veille.



Samedi 12 septembre 2026 (pension complète)

Kazbegi – Chardakhi – Bebnisi – Tbilissi

Après le petit-déjeuner à l'hôtel, nous partirons pour la Kartalinie, une région où nous visiterons un petit domaine viticole biologique réputé pour ses vins naturels élaborés selon les méthodes traditionnelles en *qvevris*. Au cours d'un tour guidé, nous en apprendrons davantage sur la production viticole locale et participerons à une dégustation de vins. Nous savourerons ensuite un repas directement au domaine, accompagné des meilleurs crus de la cave. Nous poursuivrons notre route vers un vaste verger de la commune de Kareli, qui cultive sur près de 100 hectares différentes variétés de fruits, notamment des pommes, des cerises, des prunes et des griottes. L'exploitation recourt à des méthodes de culture modernes afin de garantir des arbres en bonne santé et des récoltes abondantes de fruits de haute qualité. L'après-midi, nous retournerons à Tbilissi. Notre voyage se terminera par un souper d'adieu festif dans un restaurant géorgien traditionnel. Nous y savourerons des spécialités régionales tout en assistant à un concert de chants polyphoniques géorgiens. Nous passerons notre dernière nuit à Tbilissi.

Dimanche 13 septembre 2026

Tbilissi – Zurich

Tôt le matin, nous partirons pour l'aéroport, où nous prendrons le vol retour à destination de Zurich avec Edelweiss (dép. 6h00 / arr. 8h30). Le retour à domicile se fera en individuel.



Précisions importantes

Le nombre de participant·es pour ce voyage étant limité, il est recommandé de s'inscrire le plus tôt possible. Les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre de leur réception. Après la **date limite d'inscription du 1^{er} juillet 2026**, les inscriptions ne seront possibles que sur demande téléphonique. Le nombre minimal de participant·es est de 20 personnes.

Conditions d'entrée : les citoyen·nes suisses doivent posséder une carte d'identité ou un passeport valide pour ce voyage.

En cas **d'annulation** après l'envoi de la facture/confirmation, des frais administratifs de 100 francs seront facturés par personne (max. 200 fr.). En plus des frais de traitement, des frais d'annulation peuvent s'ajouter, jusqu'à concurrence du prix total du voyage. Les dispositions détaillées figurent dans les « Conditions générales de contrat et de voyage d'AGRAR REISEN », jointes à la facture.

La conclusion d'une assurance frais d'annulation est donc vivement recommandée (prière de remplir le talon d'inscription). Vous serez ainsi assuré·es contre les risques suivants : l'annulation (p. ex. pour cause d'accident ou de maladie) ainsi que l'assistance ou le rapatriement.

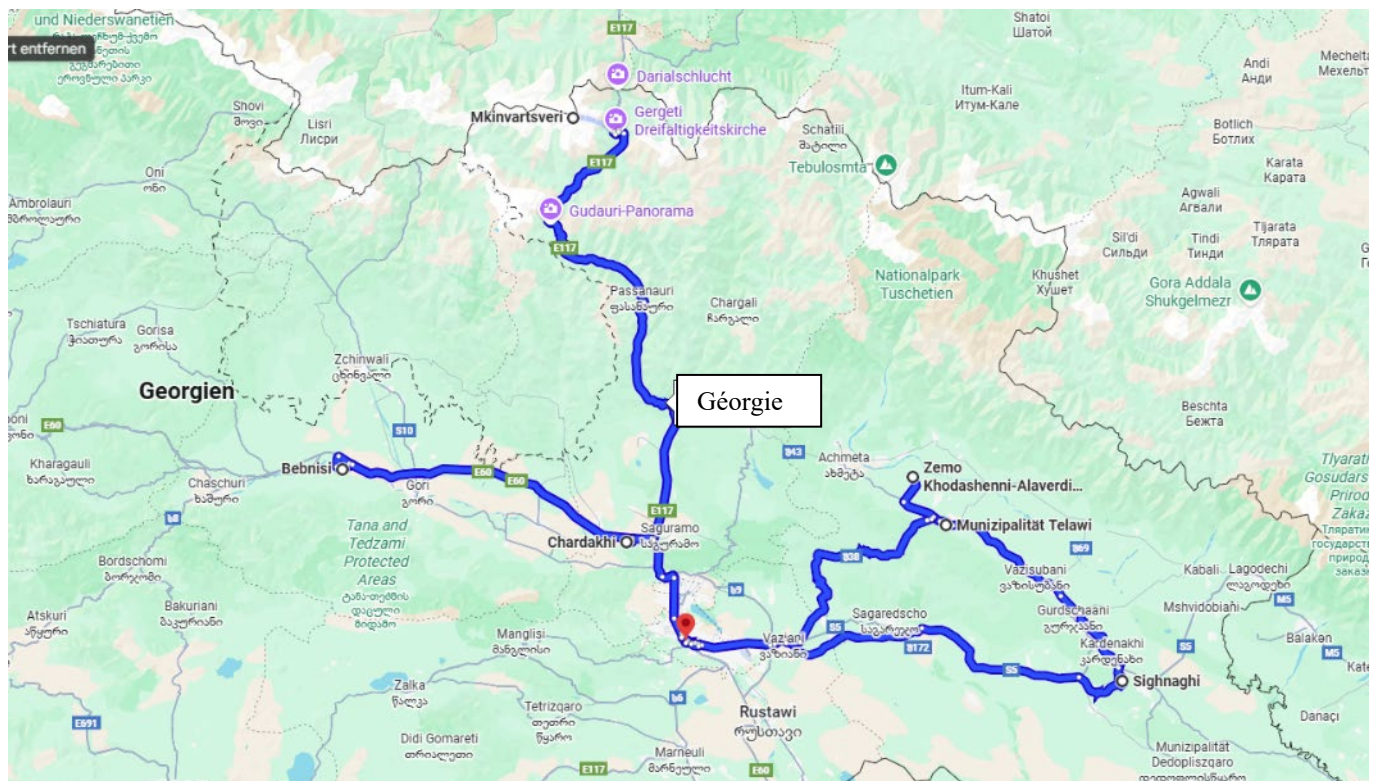
Nous nous réservons le droit de modifier le programme, notamment en ce qui concerne les visites thématiques. Pour le reste, les conditions générales de voyage d'AGRAR REISEN (membre du Fonds de garantie) s'appliquent, lesquelles sont conformes aux directives de la Fédération suisse des agences de voyages.

AGRAR REISEN est membre du voyageur Knecht, du LID ainsi que de l'association mondiale des agences de voyages agricoles ATOI.

Organisation et réalisation

VOYAGEPLAN

Av. des Alpes 59 1820 Montreux Tél. 021 966 44 11 info@voyageplan.ch, www.voyageplan.ch



Prix et prestations

Prix forfaitaire (pour un groupe d'au moins 20 personnes) :	3390 fr./personne (en chambre double)
Prix forfaitaire (pour un groupe d'au moins 25 personnes) :	3290 fr./personne (en chambre double)
Prix forfaitaire (pour un groupe à partir de 30 personnes) :	3190 fr./personne (en chambre double)
Supplément pour chambre individuelle :	510 fr./personne

Prestations incluses :

- Vol Zurich – Tbilissi – Zurich avec Edelweiss, taxes comprises (état : octobre 2025)
- Hébergement dans des hôtels 4 étoiles, nuitée en chambre double (occupation double) avec baignoire ou douche/WC, petit-déjeuner compris
- 7 soupers
- 4 dîners
- Visites thématiques
- Accompagnement sur place par un guide professionnel
- Accompagnement à Zurich par un guide spécialisé
- Documents de voyage détaillés

Prestations non incluses :

- Voyage aller jusqu'à Zurich/retour depuis Zurich
- Pourboires pour les guides et les chauffeurs de bus locaux
- Boissons et repas non inclus dans le programme
- Dépenses personnelles
- Supplément pour chambre individuelle de 510 fr.
- Assurances de voyage (voir ci-dessous)
- Tous les services non mentionnés dans le programme
- Frais de dossier de 100 fr. (par dossier)

Assurance frais d'annulation et assistance Nous recommandons vivement de souscrire une assurance frais d'annulation et assistance.

Prix : 138 fr./personne (couverture jusqu'à 4500 fr.)

Ou :

Assurance annuelle combinée (valable un an), montant de la couverture 25 000 fr.

Assurance individuelle : 195 fr./personne

Assurance familiale : 299 fr./famille

Talon d'inscription pour le voyage des lecteurs·trices de la Revue UFA en Géorgie

Je m'inscris/nous nous inscrivons définitivement pour le voyage en Géorgie du 5 au 13 septembre 2026 :

Prix forfaitaire (pour un groupe d'au moins 20 personnes) : **3390 fr./personne (en chambre double)**
Prix forfaitaire (pour un groupe d'au moins 25 personnes) : **3290 fr./personne (en chambre double)**
Prix forfaitaire (pour un groupe à partir de 30 personnes) : **3190 fr./personne (en chambre double)**
Supplément pour chambre individuelle : **510 fr./personne**

Nom * Nationalité

Prénom * Date de naissance.....

Nom * Nationalité

Prénom * Date de naissance

Rue NPA/Localité

Tél. privé Tél. portable

Hébergement souhaité : Chambre individuelle Je suis disposé·e à partager une chambre double avec

Chambre double J'accepte que mon lieu de résidence soit mentionné sur la liste des participant·es.

Limitations de santé : Problèmes de mobilité Restrictions alimentaires (allergie) :

Je souhaite/nous souhaitons souscrire une **assurance frais d'annulation et assistance** :

- Assurance individuelle pour 138 fr./personne (couverture jusqu'à 4500 fr.)
- Assurance annuelle pour 195 fr./personne (ou 299 fr./famille)
- Je suis/nous sommes déjà assuré(s) auprès de

Lieu, date, signature :

Délai d'inscription : 1^{er} juillet 2026